

Ezequiel 25

1 [καὶ ἐγένετο λόγος Κυρίου πρὸς](#)

1 E surgiu palavra do Senhor a

με [λέγων](#) 2 [υἱὲ ἀνθρώπου](#),
mim, dizendo: 2 Ó filho do homem,

[στήρισον](#) τὸ [πρόσωπόν](#) σου [ἐπὶ](#) τοὺς
dirige o rosto teu sobre os

[υἱοὺς](#) Ἀμμὼν [καὶ](#) προφήτευσον
filhos de Amon, e profetiza

[ἐπ’](#) αὐτοὺς 3 [καὶ ἐρεῖς](#) τοῖς [υἱοῖς](#)
sobre eles. 3 E dirás aos filhos

Ἀμμὼν [ἀκούσατε λόγον Κυρίου](#)
de Amon: Ouvi palavra do Senhor:

τάδε [λέγει Κύριος ἀνθ’](#) ὧν
Assim diz Senhor: Por que

[ἐπεχάρητε ἐπὶ](#) τὰ [ἁγιά](#)
vos alegrastes sobre os santuários

μου, [ὅτι](#) ἐβεβηλώθη, [καὶ ἐπὶ](#)
meus, porque foi profanado; e sobre

τὴν [γῆν](#) τοῦ [Ἰσραήλ](#), [ὅτι](#)
a terra do Israel, porque

ἠφανίσθη, [καὶ ἐπὶ](#) τὸν [οἶκον](#) τοῦ
foi desolada; e sobre a casa do

[Ἰούδα](#), [ὅτι](#) [ἐπορεύθησαν ἐν](#)
Judá, porque foram conduzidos em

αἰχμαλωσία, 4 [διὰ](#) τοῦτο [ἰδοὺ](#) ἐγὼ
cativoiro. 4 Por isso, eis que eu

παραδίδωμι ὑμᾶς τοῖς [υἱοῖς](#) Κεδέμ
entrego a vós aos filhos de Kedem

[εἰς κληρονομίαν](#), [καὶ](#)
em possessão, e

κατασκηνώσουσιν [ἐν](#) τῇ ἀπαρτία
estabelecerão na bagagem

αὐτῶν ἐν σοὶ καὶ δώσουσιν ἐν σοὶ τὰ
deles em ti, e darão em ti as

σκηνώματα αὐτῶν αὐτοὶ φάγονται
tendas deles; eles comerão

τοὺς καρπούς σου, καὶ αὐτοὶ πίνουνται
os frutos teus, e eles beberão

τὴν πύοτητά σου. 5 καὶ δώσω τὴν
a gordura tua. 5 E darei a

πόλιν τοῦ Ἀμμὼν εἰς νομὰς
cidade do Amon a estrebarias

καμήλων καὶ τοὺς υἱοὺς Ἀμμὼν
de camelos, e dos filhos de Amon

εἰς νομὴν προβάτων καὶ
a curral de ovelhas; e

ἐπιγνώσεσθε διότι ἐγὼ Κύριος. 6
sabereis que Eu Senhor. 6

διότι τάδε λέγει Κύριος ἀνθ' ὧν
Porque assim diz Senhor: Por que

ἐκρότησας τὴν χειρὰ σου καὶ
bateste a mão tua, e

ἐψόφησας τῷ ποδί σου καὶ
fizeste barulho ao pé teu, e

ἐπέχαρας ἐκ ψυχῆς σου ἐπὶ τὴν
te alegraste da alma tua sobre a

γῆν τοῦ Ἰσραήλ, 7 διὰ τοῦτο
terra do Israel, 7 por isso, eis que

ἐκτενῶ τὴν χειρὰ μου ἐπὶ σὲ καὶ
estendi a Mão minha sobre ti, e

δώσω σε εἰς διαρπαγὴν ἐν τοῖς
darei te por despojo nas

ἔθνεσι καὶ ἐξολοθρεύσω σε
etnias, e destruirei te

ἐκ τῶν λαῶν καὶ ἀπολῶ σε ἐκ
dos povos, e exterminarei te de

τῶν χωρῶν ἀπωλεία καὶ ἐπιγνώση
as terras exterminio; e saberás

διότι ἐγὼ Κύριος. 8 Τάδε λέγει
que Eu Senhor. 8 Assim diz

Κύριος ἀνθ’ ὧν εἶπε Μωάβ ἰδοὺ
Senhor: Por que disse Moabe: “Eis

ὄν τρόπον πάντα τὰ ἔθνη οἶκος
da forma todas as etnias Casa

Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα, 9 διὰ τοῦτο
de Israel e de Judá”; 9 por isso,

ἰδοὺ ἐγὼ παραλύω τὸν ὄμον
eis que Eu enfraqueço o ombro

Μωάβ ἀπὸ πόλεων ἀκρωτηρίων
de Moabe desde cidades dos altos

αὐτοῦ, ἐκλεκτὴν γῆν, οἶκον
dele, eleita terra, Casa

Ἀσιμουθ ἐπάνω πηγῆς πόλεως
de Assimot acima fonte da cidade,

παραθαλασσίας. 10 τοῖς υἱοῖς
junto ao mar, 10 aos filhos

Κεδέμ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς Ἀμμὼν
de Kedem, sobre os filhos de Amon,

δέδωκα αὐτοὺς εἰς κληρονομίαν,
entregarei a eles a possessão,

ὥπως μὴ μνεία γένηται τῶν
para que não memória haja dos

υἱῶν Ἀμμὼν 11 καὶ εἰς Μωάβ
filhos de Amon. 11 E sobre Moabe

ποιήσω ἐκδίκησιν, καὶ ἐπιγνώσονται
farei juízos, e saberão

διότι ἐγὼ Κύριος. 12 Τάδε λέγει
que Eu Senhor. 12 Assim diz

Κύριος ἀνθ' ὧν ἐποίησεν ἡ
Senhor: “Por que fez a

Ἰδουμαία ἐν τῷ ἐκδικῆσαι αὐτοὺς
Idumeia com a vingar a eles

ἐκδίκησιν εἰς τὸν οἶκον Ἰούδα καὶ
vinganças à Casa de Judá, e

ἐμνησικάκησαν καὶ ἐξεδίκησαν
se lembraram injúrias, e se vingaram

δίκην, 13 διὰ τοῦτο τάδε λέγει
vitória; 13 por isso assim diz

Κύριος καὶ ἐκτενῶ τὴν χεῖρά μου
Senhor: E estendo a mão minha

ἐπὶ τὴν Ἰδουμαίαν καὶ
sobre a Idumeia, e

ἐξολοθρεύσω ἐξ αὐτῆς ἄνθρωπον
destruo dela homem

καὶ κτῆνος καὶ θήσομαι αὐτὴν
e besta; e coloco a ela

ἔρημον, καὶ ἐκ Θαιμὰν διωκόμενοι
deserto, e de Teman fazem correr,

ἐν ῥομφαίᾳ πεσοῦνται. 14 καὶ δώσω
em espada cairão. 14 E dou

ἐκδίκησίν μου ἐπὶ τὴν Ἰδουμαίαν
vingança minha sobre a Idumeia,

ἐν χειρὶ λαοῦ μου Ἰσραήλ, καὶ
em mão do povo meu de Israel; e

ποιήσουσιν ἐν τῇ Ἰδουμαίᾳ κατὰ τὴν
farão na Idumeia como a

ὀργήν μου καὶ κατὰ τὸν θυμόν μου
ira minha e como o furor meu;

καὶ ἐπιγνώσονται τὴν ἐκδίκησίν
e conhecerão a vingança

μου, λέγει Κύριος 15 διὰ τοῦτο
minha, diz Senhor”. 15 Por isso

τάδε λέγει Κύριος ἄνθ’ ὧν ἐποίησαν
assim diz Senhor: Por que fizeram

οἱ ἀλλόφυλοι ἐν ἐκδικήσει καὶ
os estrangeiros em vingança, e

ἐξανέστησαν ἐκδίκησιν
se levantaram vingança

ἐπιχαίροντες ἐκ ψυχῆς τοῦ
exultantes de alma, do

ἐξαλεῖψαι ἕως ἐνός, 16 διὰ τοῦτο
destruir até um, 16 por isso

τάδε λέγει Κύριος ἰδοὺ ἐγὼ
assim diz Senhor: Eis que eu

ἐκτείνω τὴν χεῖρά μου ἐπὶ τοὺς
estendo a mão minha sobre os

ἀλλοφύλους καὶ ἐξολοθρεύσω
estrangeiros, e destruo

Κρήτας καὶ ἀπολῶ τοὺς
cretenses, e destruirei os

καταλοίπους τοὺς κατοικοῦντας
remanescentes aos que habitam

τὴν παραλίαν 17 καὶ ποιήσω ἐν
a costa do mar. 17 E farei em

αὐτοῖς ἐκδικήσεις μεγάλας, καὶ
eles vinganças grandes, e

ἐπιγνώσονται διότι ἐγὼ Κύριος ἐν
saberão que Eu Senhor, em

τῷ δοῦναι τὴν ἐκδίκησίν μου
o dar a vingança minha

[ἐπ'](#) αὐτούς.

sobre eles.

